



BILAGA V:

För volontärprojekt:

MALL FÖR AVTAL MELLAN ORGANISATIONER OCH VOLONTÄRER

Europeiska solidaritetskåren – Volontäravtal

[Denna mall kan anpassas av programkontoret eller organisationen, men innehållet i mallen är ett minimikrav]

[Stödorganisationens eller värdorganisationens fullständiga namn och OID-nummer]

Adress: [fullständig adress]

nedan kallad organisationen, som för undertecknandet av detta avtal företräds av [förnamn, efternamn, befattning] å ena sidan, och

[förnamn, efternamn]

Födelsedatum: [DD/MM/ÅÅÅÅ]	Medborgarskap:
Adress: [fullständig adress]	
Tfn:	E-post:
Kön: [M/K/annat]	

nedan kallad deltagaren å andra sidan, har enats om de särskilda villkoren och bilagan nedan som utgör en integrerad del av detta avtal (nedan kallat avtalet).

[Avtalet gäller även följande partnerorganisationer i projektet:

[Partnerorganisationens fullständiga namn, OID-nummer och roll i volontärprojektet (stöd- eller värdorganisation)]

Adress: [fullständig adress]

Nedan kallade partnerorganisationerna.

Projektnummer:

[ange projektets nummer enligt avtalet]

Projektnamn:

[ange projektets namn enligt avtalet]

Nationellt programkontor:

[ange namnet på det nationella programkontoret för projektet]

SÄRSKILDA VILLKOR

ARTIKEL 1 – AVTALETS FÖREMÅL

- 1.1 Organisationen ska ge ekonomiskt stöd till deltagaren för genomförande av volontärverksamhet inom ramen för programmet för Europeiska solidaritetskåren.
- 1.2 Alla ändringar i avtalet ska göras skriftligen. Vid väsentliga ändringar ska ett nytt avtal undertecknas.

ARTIKEL 2 – IKRAFTTRÄDANDE OCH VERKSAMHETENS VARAKTIGHET

- 2.1 Avtalet träder i kraft den dag då den sista av parterna undertecknar det.
- 2.2 Verksamhetsperioden ska inledas den [datum]¹ och avslutas den [datum]².

ARTIKEL 3 – EKONOMISKT STÖD

- 3.1 Deltagaren ska få ekonomiskt stöd från EU-medel i [xx] dagar. Det totala beloppet för verksamhetsperioden ska fastställas genom att antalet dagar för verksamheten multipliceras med den tillämpliga bidragssatsen per dag för det berörda värdlandet.
- 3.2 Ersättning av kostnader som uppkommit i samband med särskilda behov ska i tillämpliga fall grundas på dokumentation som fakturor, kvitton osv. som deltagaren tillhandahåller.
- 3.3 Det ekonomiska stödet får inte användas för att täcka liknande kostnader som redan finansierats genom EU-medel.

ARTIKEL 4 – RÄTTIGHETER, SKYLDIGHETER OCH BETALNINGSVILLKOR

- 4.1 [Beskriv fördelningen av rättigheter och skyldigheter mellan deltagaren och organisationen när det gäller verksamheten, boende, praktiska arrangemang, uppföranderegler osv.]
- 4.2 [Beskriv betalningsvillkoren, såsom förskottsbetalning, ersättning för biljetter osv.]
- 4.3 [Beskriv betalningsvillkoren för det ekonomiska stödet (datum, belopp och valuta för varje betalning)]

ARTIKEL 5 – FÖRSÄKRING

[Om volontärverksamheten sker inom landet ska följande bestämmelse gälla]

- 5.1 Genom att underteckna avtalet bekräftar organisationen att volontären kommer att vara försäkrad, antingen genom det nationella vårdssystemet eller genom ett privat försäkringssystem, mot olycksfall och sjukdom. Organisationen bekräftar också att volontären kommer att vara försäkrad mot skadeståndsansvar.

[Om volontärverksamheten sker över landsgränserna ska i stället följande bestämmelse gälla]

- 5.1 Deltagaren ska registreras i Europeiska solidaritetskårens försäkringssystem-
- 5.2 Deltagarens försäkringsnummer är [nummer som tillhandahålls av försäkringsgivaren].
- 5.3 Genom att underteckna detta avtal bekräftar organisationen att deltagaren vederbörligen informerats om hur försäkringen fungerar samt om skyldigheten att erhålla ett europeiskt sjukförsäkringskort, om det är kostnadsfritt, innan ankomsten till värdlandet.

ARTIKEL 6 – SPRÅKSTÖD [om tillämpligt]

[Om verksamheten kommer att ske på något av de språk som omfattas av webbaserat språkstöd ska följande bestämmelse gälla]

- 6.1 Två webbaserade bedömningar av språkkompetensen kommer att göras tillgängliga för deltagaren (med undantag av personer som har ett av dessa språk som modersmål), ett före verksamheten som är obligatoriskt och ett i slutet av verksamhetsperioden som är valfritt. Deltagaren ska omedelbart underrätta organisationen om han eller hon inte kan genomgå den första webbaserade bedömningen.
- 6.2 [Bara tillämpligt för deltagare som kommer att gå en webbaserad språkkurs] Deltagaren ska genomföra den webbaserade [ange språk] språkkursen för att förbereda sig inför verksamheten utomlands. Deltagaren ska omedelbart underrätta organisationen om han eller hon inte kan genomföra den webbaserade kursen.

[Om webbaserat språkstöd inte ges ska följande bestämmelse gälla]

- 6.1 [Beskriv deltagarens skyldigheter med avseende på språkstöd som ges inom ramen för projektet]

ARTIKEL 7 – EUROPEISKA SOLIDARITETSKÅRENS INFORMATIONSPAKET

1 Verksamhetens startdatum ska vara den första dagen som deltagaren behöver vara närvarande vid värdorganisationen.

2 Verksamhetens slutdatum ska vara den sista dagen som deltagaren behöver vara närvarande vid värdorganisationen.

Deltagaren har fått Europeiska solidaritetskårens informationspaket.

ARTIKEL 8 – DELTAGARENS ROLLER OCH UPPGIFTER

[Beskriv de roller och uppgifter som deltagaren kommer att ha inom organisationen]

ARTIKEL 9 – DELTAGARRAPPORT

Deltagaren ska fylla i deltagarrapporten senast 30 dagar efter verksamhetsperiodens slut.

ARTIKEL 10 – TILLÄMPLIG LAGSTIFTNING OCH BEHÖRIG DOMSTOL

Avtalet omfattas av [ange programkontorets nationella lag].

Den behöriga domstol som fastställs i enlighet med tillämplig nationell lagstiftning ska ha exklusiv behörighet att pröva tvister mellan institutionen och deltagaren när det gäller avtalets tolkning, tillämpning eller giltighet, om tvisten inte kunnat göras upp i godo.

ARTIKEL 11 – DELTAGARENS FÖRSÄKRAN

Genom att underteckna detta avtal försäkrar deltagaren att denne inte tidigare har deltagit i någon volontärverksamhet inom Europeiska solidaritetskåren, europeisk volontärtjänst eller volontärverksamhet inom Erasmus+ som skulle göra deltagandet icke bidragsberättigande (enligt undantagen i Europeiska solidaritetskårens handledning). Deltagaren försäkrar att han eller hon känner till innehållet i Europeiska solidaritetskårens informationspaket.]

För jobb och praktik:

**MALL FÖR AVTAL MELLAN MOTTAGARORGANISATIONER OCH
PRAKTIKANTER/ARBETSTAGARE**

Europeiska solidaritetskåren – Avtal med deltagare

[Detta avtal kompletterar avtal (i överensstämmelse med nationell lagstiftning) som ska undertecknas mellan den organisation där verksamheten äger rum och deltagarna. Formatet kan anpassas av programkontoret eller organisationen, men innehållet i mallen är ett minimikrav]

[Mottagarorganisationens fullständiga namn och OID-nummer]

Adress: [fullständig adress]

nedan kallad organisationen, som för undertecknandet av detta avtal företräds av [förnamn, efternamn, befattning] å ena sidan, och

[förnamn, efternamn]

Födelsedatum: [DD/MM/ÅÅÅÅ]	Medborgarskap:
Adress: [fullständig adress]	
Tfn:	E-post:
Kön: [M/K/annat]	

nedan kallad deltagaren å andra sidan, har enats om de särskilda villkoren och bilagan nedan som utgör en integrerad del av detta avtal (nedan kallat avtalet).

[VALFRITT]

[Avtalet gäller även följande partnerorganisationer i projektet:

[Partnerorganisationernas fullständiga namn, OID-nummer och roll i projektet]

Adress: [fullständig adress]

Nedan kallade partnerorganisationerna.

Projektnummer:

[ange projektets nummer enligt avtalet]

Projektamn:

[ange projektets namn enligt avtalet]

Nationellt programkontor:

[ange namnet på det nationella programkontoret för projektet]

SÄRSKILDA VILLKOR

ARTIKEL 1 – AVTALETS FÖREMÅL

- 1.1 Organisationen ska ge ekonomiskt stöd till deltagaren för genomförande av praktik/jobb inom ramen för programmet för Europeiska solidaritetskåren.
- 1.2 Alla ändringar i avtalet ska göras skriftligen. Vid väsentliga ändringar ska ett nytt avtal undertecknas.

ARTIKEL 2 – IKRAFTTRÄDANDE OCH VERKSAMHETENS VARAKTIGHET

- 2.1 Avtalet träder i kraft den dag då den sista av parterna undertecknar det.
- 2.2 Verksamhetsperioden ska inledas den [datum]³ och avslutas den [datum]⁴.

ARTIKEL 3 – EKONOMISKT STÖD

- 3.1 Deltagaren ska få ekonomiskt stöd från EU-medel i [xx] dagar. Det totala beloppet för verksamhetsperioden ska fastställas genom att antalet dagar för verksamheten, högst 180 dagar, multipliceras med den tillämpliga bidragssatsen per dag för det berörda värdlandet.
- 3.2 Ersättning av kostnader som uppkommit i samband med särskilda behov ska i tillämpliga fall grundas på dokumentation som fakturor, kvitton osv. som deltagaren tillhandahåller.
- 3.3 Det ekonomiska stödet får inte användas för att täcka liknande kostnader som redan finansierats genom EU-medel.

ARTIKEL 4 – RÄTTIGHETER, SKYLDIGHETER OCH BETALNINGSVILLKOR

- 4.1 [Beskriv betalningsvillkoren, såsom förskottsbetalning, ersättning för biljetter osv.]
- 4.2 [Beskriv betalningsvillkoren för det ekonomiska stödet (datum, belopp och valuta för varje betalning)]

ARTIKEL 5 – FÖRSÄKRING

[Om volontärverksamheten sker inom landet ska följande bestämmelse gälla]

- 5.1 Genom att underteckna avtalet bekräftar organisationen att deltagaren kommer att vara försäkrad, antingen genom det nationella vårdssystemet eller genom ett privat försäkringssystem, mot olycksfall och sjukdom. Organisationen bekräftar också att deltagaren kommer att vara försäkrad mot skadeståndsansvar.

[Om verksamheten sker över landsgränserna ska i stället följande bestämmelse gälla]

- 5.1 Deltagaren ska registreras i Europeiska solidaritetskårens försäkringssystem-
- 5.2 Deltagarens försäkringsnummer är [nummer som tillhandahålls av försäkringsgivaren].
- 5.3 Genom att underteckna detta avtal bekräftar organisationen att deltagaren vederbörligen informerats om hur försäkringen fungerar samt om skyldigheten att erhålla ett europeiskt sjukförsäkringskort, om det är kostnadsfritt, innan ankomsten till värdlandet.

ARTIKEL 6 – SPRÅKSTÖD [om tillämpligt]

[Om verksamheten kommer att ske på något av de språk som omfattas av webbaserat språkstöd ska följande bestämmelse gälla]

- 6.1 Två webbaserade bedömningar av språkkompetensen kommer att göras tillgängliga för deltagaren (med undantag av personer som har ett av dessa språk som modersmål), ett före verksamheten som är obligatoriskt och ett i slutet av verksamhetsperioden som är valfritt. Deltagaren ska omedelbart underrätta organisationen om han eller hon inte kan genomgå den första webbaserade bedömningen.
- 6.2 [Bara tillämpligt för deltagare som kommer att gå en webbaserad språkkurs] Deltagaren ska genomföra den webbaserade [ange språk] språkkursen för att förbereda sig inför verksamheten utomlands. Deltagaren ska omedelbart underrätta organisationen om han eller hon inte kan genomföra den webbaserade kursen.

[Om webbaserat språkstöd inte ges ska följande bestämmelse gälla]

- 6.1 [Beskriv deltagarens skyldigheter med avseende på språkstöd som ges inom ramen för projektet]

ARTIKEL 7 – EUROPEISKA SOLIDARITETSKÅRENS INFORMATIONSPAKET

Deltagaren har fått Europeiska solidaritetskårens informationspaket.

3 Verksamhetens startdatum ska vara den första dagen som deltagaren behöver vara närvarande vid värdorganisationen.

4 Verksamhetens slutdatum ska vara den sista dagen som deltagaren behöver vara närvarande vid värdorganisationen.

ARTIKEL 8 – DELTAGARENS ROLLER OCH UPPGIFTER [såvida inte detta omfattas av ett särskilt avtal]
[Beskriv de roller och uppgifter som deltagaren kommer att ha inom organisationen]

ARTIKEL 9 – DELTAGARRAPPORT

Deltagaren ska fylla i deltagarrapporten senast 30 dagar efter verksamhetsperiodens slut.

ARTIKEL 8 – TILLÄMPLIG LAGSTIFTNING OCH BEHÖRIG DOMSTOL

Avtalet omfattas av [ange programkontorets nationella lag].

Den behöriga domstol som fastställs i enlighet med tillämplig nationell lagstiftning ska ha exklusiv behörighet att pröva tvister mellan institutionen och deltagaren när det gäller avtalets tolkning, tillämpning eller giltighet, om tvisten inte kunnat göras upp i godo.

ARTIKEL 10 – DELTAGARENS FÖRSÄKRAN

Genom att underteckna detta avtal försäkrar deltagaren att denne inte tidigare har deltagit i någon [för praktik: praktik] [för jobb: jobbverksamhet] inom Europeiska solidaritetskåren, som skulle göra deltagandet icke bidragsberättigande (enligt undantagen i Europeiska solidaritetskårens handledning). Deltagaren försäkrar att han eller hon känner till innehållet i Europeiska solidaritetskårens informationspaket.]

UNDERSKRIFTER

För deltagaren
[efternamn, förnamn]

För organisationen
[efternamn, förnamn, befattning]

[underskrift]

[underskrift]

Upprättat i [ort] den [datum]

Upprättat i [ort] den [datum]

Bilaga I

ALLMÄNNA VILLKOR

Artikel 1: Ansvar

Parterna ska befria varandra från allt skadeståndsansvar för skador som parten eller partens personal lidit på grund av genomförandet av detta avtal, i den mån dessa skador inte orsakats av ett allvarligt, avsiktligt fel av en annan part eller dennes personal.

Det nationella programkontoret i [land], Europeiska kommissionen eller deras personal ska inte anses ansvarig i fråga om klagomål som härrör från avtalet och som gäller skada som åsamkats i samband med genomförandet av verksamheten. Det nationella programkontoret i [land] eller Europeiska kommissionen kommer således inte att godta några krav på skadestånd eller återbetalning i samband med sådana klagomål.

Artikel 2: Uppsägning av avtalet

Om deltagaren underlåter att fullgöra någon av skyldigheterna som föreskrivs i avtalet, och oavsett de konsekvenser som föreskrivs i tillämplig lagstiftning, har organisationen rätt att säga upp eller upphäva avtalet utan ytterligare rättsliga formaliteter om deltagaren inte vidtar några åtgärder inom en månad från det att denne meddelats genom rekommenderat brev.

Om organisationen underlåter att fullgöra någon av skyldigheterna som föreskrivs i avtalet och/eller Europeiska solidaritetskårens principer, har volontären rätt att säga upp eller upphäva avtalet.

Om deltagaren säger upp avtalet före avtalets slut eller underlåter att följa avtalet ska han eller hon återbetala det redan utbetalda bidragsbeloppet, i fall någon del av bidraget har betalats i förskott för icke-aktiva dagar.

Om deltagaren säger upp avtalet på grund av force majeure, dvs. en oförutsedd exceptionell situation eller händelse som är bortom deltagarens kontroll och inte kan hänföras till fel eller försummelse från deltagarens sida, ska deltagaren ha rätt att få minst det bidragsbelopp som motsvarar mobilitetsperiodens faktiska varaktighet. Alla återstående medel måste återbetalas.

Artikel 3: Skydd av personuppgifter

Alla personuppgifter i avtalet ska behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1725 om skydd för fysiska personer med avseende på behandling av personuppgifter som utförs av unionens institutioner, organ och byråer och om det fria flödet av sådana uppgifter. Uppgifterna får bara behandlas inom ramen för genomförandet och uppföljningen av avtalet av organisationen, det nationella programkontoret och Europeiska kommissionen. Detta hindrar dock inte att uppgifterna kan komma att meddelas de organ som ansvarar för kontroll- och revisionsuppgifter i enlighet med EU-lagstiftningen (Europeiska revisionsrätten eller Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (OLAF)).

Deltagaren kan, på skriftlig begäran, få tillgång till sina personuppgifter och korrigera felaktiga eller ofullständiga uppgifter. Deltagaren kan ställa eventuella frågor kring behandlingen av personuppgifterna till organisationen och/eller det nationella programkontoret. Deltagaren kan inte klagomål mot behandlingen av hans eller hennes personuppgifter till Europeiska datatillsynsmannen avseende Europeiska kommissionens användning av personuppgifterna.

Artikel 4: Kontroll och revision

Avtalsparterna förbinder sig att tillhandahålla alla de detaljuppgifter som begärs av Europeiska kommissionen, det nationella programkontoret i [land] eller andra behöriga externa organ som tilldelats befogenhet av Europeiska kommissionen eller det nationella programkontoret i [land] att kontrollera att mobilitetsperioden och bestämmelserna i avtalet genomförs på ett tillfredsställande sätt.